

MLT *NEW AG* -MALLISTO
Maatalouskurottajat



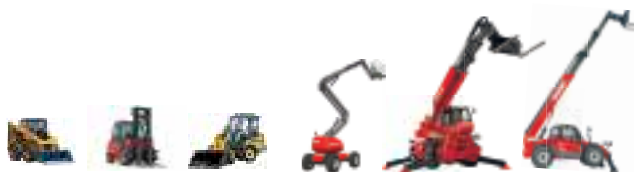
Handling your world

Braudin perheen yli 60 vuotta sitten perustama Manitou-yhtiö on nykyään levinnyt kaikkialle maailmaan. Maailman johtava materiaalinkäsittelyn yritys suunnittelee, valmistaa, toimittaa ja huoltaa laitteita rakennus- ja maatalous- ja teollisuudessa.

Yrityksen tuotevalikoimaan kuuluvat mm. jättekärrut, ympäripyörivät ja suurikokoiset kurottajat, puoliteolliset ja teolliset haarukkatrukit, pienkuormaajat pyörillä ja telaketjuilla, nivelrunkoiset kuormaajat, henkilönostimet, ajoneuvotrukit, varastotekniikan laitteet sekä työkalut.

Tunnettujen merkkien (Manitou, Gehl ja Mustang) ja yli 1 400 jälleenmyyjästä koostuvan maailmanlaajuisen verkostonsa ansiosta yhtiö tarjoaa parhaat ratkaisut ja eniten lisäarvoa asiakkailleen.

Yhtiön sääntömääräinen kotipaikka on Ranskassa ja sen liikevaihto vuonna 2016 oli 1,335 miljardia euroa 140 eri maassa. Se työllistää 3 300 työntekijää ja tavoittelee erinomaista asiakastyytyväisyyttä.



1958

Manitou-trukki
syntyy Marcel
Braudin ideasta.

1972

Yhtiön kansainvälistyminen
alkaa.
Allekirjoitetaan
kauppakumppanuussopimus
Toyotan kanssa
Toyota-sähkötrukkien
jakelusta yksinoikeudella
Ranskassa.

1981

Lanseerataan
ensimmäinen
Manitou-kurottaja.

1984

Listautuminen
pörssiin.

1993

Ensimmäiset
ympäripyörivät
MRT-kurottajat
tulevat myyntiin.

1995

Henkilönostimet
lanseerataan.

1996

Ensimmäinen
ISO 9001 -
sertifiointi.

1998

Marcel Braudista tulee
hallintoneuvoston
puheenjohtaja.

2006

Manitou ylittää miljardin
euron liikevaihdon.



YHTIÖ LISTAUTUNUT
PARIISIN PÖRSSIIN

3 tuotemerkkiä
1 400 jälleenmyyjää
140 maassa



GEHL

MUSTANG

- 21 tytäryhtiötä
- 10 tuotantoyksikköä
- 3 300 työntekijää ympäri maailman
- 65 % osakekannasta perustajaperheen omistuksessa
- 80 % liikevaihdosta kansainvälistä
- Vuoden 2016 liikevaihto 1,335 miljardia euroa

2007

Manitou avaa kansainvälisen logistiikkakeskuksen, joka on alaltaan 22 000 m².

2008

Yhtiö ostaa amerikkalaisen Gehl Companyn.

2009

Muutetaan hallintotapaa ja palautetaan hallitus.

2010

Lanseerataan nivelerunkoiset Gehl- ja Mustang-kuormaajat.

2012

Solmitaan sopimus Yanmarin kanssa minikaivinkoneiden valmistuksesta ja jakelusta.

2013

Vahvistetaan yhteistyötä Yanmarin kanssa sinetöimällä Yanmar osakkeenomistajaksi 6,26 prosentin osuudella osakepääomasta.

2014

Tammikuu: Michel Denis nimitetään pääjohtajaksi. Huhtikuu: uusi etenemissuunnitelma käsittää kolme osiota, joista yksi keskittyy palveluihin.

2015

Juhlitaan maailman 500 000:tta myytyä konetta.



2016

Lanseerataan uusi MLT NewAg -mallisto.

newAg





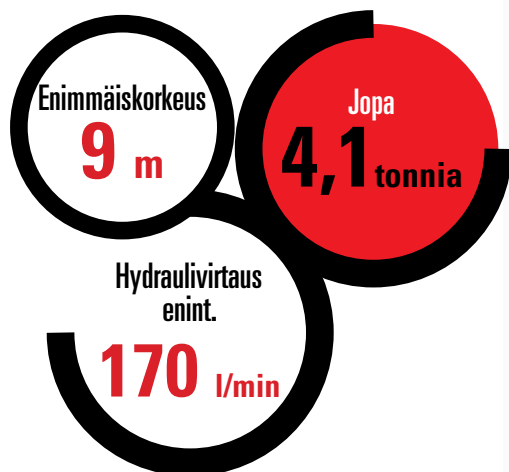
Laaja näkyvyys	10
Manitou-suunnittelu	14
Mukautuva teho	22
Suorituskykyinen jäähdytys	24
Vaihtelevat voimansiirrot	26
Maastoon kuin maastoon	28
Suunniteltu kestäämään	30
Säästä aikaa	32
Helpottaa elämääsi	38
MLT NewAg-mallisto	42
Työlaitevalikoima	50
Vetokoukkumallisto	52
Manitou mukanas	56
REDUCE-ohjelma	58



Sinun tulevaisuutesi, meidän visiomme

Uusi maatalouskurottajien mallisto NewAg on suunniteltu kumppaniksi tavalliseen arkeen ja vastaamaan tarpeisiin, joita asiakkaamme ovat esittäneet jälleenmyyntiliikkeissä, messuilla sekä Manitoun verkkosivustolla ja sosiaalisessa mediassa.

Koska ammattisi on vaativa ja tärkeä, NewAg-mallistossa **mukavuus, suorituskyky ja tehokkuus** on asetettu etusijalle. Tutustu mallistossa toteutettuihin muutoksiin ja tekniikkaan, jotka auttavat lisäämään jokapäiväistä tuottavuutta.





- Hyvän näkyvyyden tarjoava tuulilasi
- Optimaalinen valaistus: vakiona työvalot ja valinnaisena LED +
- Takataustapeili säädettävällä kannattimella
- Pääsy ohjaamoon Easy step -portaan avulla
- Kaikin tavoin mukava matkustamo: Harmony- tai Vision-näyttö*, DSB-painikkeiden sijainti valittavissa, hyvä äänieristys, paljon säilytystilaa jne.
- Joystick Switch and Move (JSM®) -sauva liikuteltavassa kyynärnojassa
- Moottorin teho: 101, 129 tai 136 hv
- Päästönormi: Stage IV / Final Tier 4
- Jäähdyttimen automaattinen tukkeumanpoistojärjestelmä*
- Monta erilaista voimansiirtoa*: momentinmuunnin (Powershuttle- tai Powershift Plus -vaihteistolla), M-Varioshift, M-Vario Plus
- Suurella nopeudella kumuloituvat liikkeet flow sharing -jakolaitteen ansiosta*
- Active CRC -teleskooppijousitus*
- Suuri valikoima Manitoun hyväksymiä alkuperäisiä työlaitteita
- Easy Connect System (ECS)
- Saatavana lukuisia vetokoukkuja
- Suuri valikoima paineilmatoimisia laitteita
- Helppopääsyiset voitelunipat
- Easy MANAGER -esiasetus

*Mallista tai versiosta riippuen





MUKAVUUS ENNEN MUUTA

Mukavuudesta tuottavuuteen on hyvin pieni matka. Siksi kurottajissamme on optimaalinen työskentelyergonomia ja kaikki tarvittavat toiminnot, joiden ansiosta voit keskittyä työhösi.



LAAJA NÄKYVYYS

Laaaja näkyvyys

NewAg-sarjan mallit erottuvat muista ohjaamosta avautuvan erinomaisen näkyvyyden ansiosta. Kattoritilän jokaisen siiven kulma on säädetty millintarkasti nostokorkeus huomioiden, jotta kuljettajalla olisi esteetön näkymä kuormaan sen asennosta riippumatta.

Puomin nivellyskohdan ala-asennon ja yksiosaisen tuulilasin ansiosta näkyvyys on 360°, mikä parantaa sekä kuljettajan että ympäristön turvallisuutta.

PATENTOITU
RITILÄ



Ensiluokkainen tuulilasinyyhin*

Lisäpyyhin takaa, että näkymä
koneen eteen on varmasti esteetön.

Sähkötoiminen lämpenevä taustapeili*

Ohjaamosta päälle kytkettävää ulkostaustapeiliä on helppo
säätää. Huurteenpoistotoiminnon ansiosta työskentely on
tehokasta sääolosuhteista riippumatta.

*vakiona tai valinnaisena varustelutasosta riippuen



Valinnainen LED+

Valinnainen LED+-valojärjestelmä
valaisee koneen ympäristön
optimaalisesti:

- 1 ohjaamon takana vasemmalla
 - 2 koneen edessä oikealla
- 1 koneen takana vetokoukun
yläpuolella.



Optimaalinen valaistus

Pimeässä työskentelyyn varustettu laite:

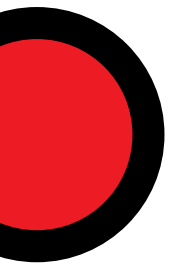
- ohjaamossa 4 työvaloa (halogeeni tai LED varustelutasosta riippuen)
- 1 sisävalo ohjaamon sisällä
- puomissa 2 LED-työvaloa (valinnainen).

Ohjaamon tuuletus

Voit hengittää raitista ilmaa myös pölyisissä olosuhteissa, koska ohjaamossa on:

- säädettävät tuuletussuuttimet
- kaksi sisätilansuodatinta.





MANITOU-SUUNNITTELUA HYVINVOINTISI TÄHDEN

Koneessasi aika kuluu mukavasti!

Hyödynnä erinomaisesti tarpeisiisi mukautuvat varusteet:
kangasistuin, korkeus- ja syvyysuunnassa säädettävä
ohjauspylväs, häikäisysoja, sähkötoiminen ikkuna,
USB-portti, 12 voltin pistoke jne.

Koska hiljaisuus lisää hyvinvointia,
olemme suoneet erityishuomiota ohjaamon
äänieristykseen (melutaso vain 73 dB). Jos hiljaisuus
tuntuu painostavalta, laita autoradio päälle!

Lisämukavuuden mahdollistavat lukuisat suurikokoiset
säilytystilat, joista henkilökohtaiset tavarasi löytävät
helposti oman paikkansa.





Autostandardi (melu vastaa
autoa, joka kulkee 100 km:n
tuntinopeudella)



Helppopääsyinen ohjaamo

Kuljettajan paikalle nouseminen on mietitty kokonaan uudelleen. Vastedes ohjaamoon on todella helppo nousta. Luistamaton porras ja tukevat kahvat kurottajan ovensuussa helpottavat koneeseen nousemista ja siitä laskeutumista entisestään.





Selkeä ja muunneltava kojetaulu

NewAg-kurottajassa kaikki ohjaimet ovat käden ulottuvilla ja selkeästi tunnistettavissa kuvakkeiden ja värikoodien ansiosta.

Ja koska jokaisella on oma logiikkansa, voit vaihdella DSB-painikkeiden paikkoja. Näin säästyy aikaa ja voit keskittyä olennaiseen!

2 näyttöä 2 tunnelmaa...

Valitusta varustelutasosta riippumatta ohjaamon näytöllä näkyy mm. huoltovälimittari, siirtonopeus, kellonaika ja muita hyödyllisiä tietoja. Päivittäistä apua tarjotaan myös 80 ponnahdusikkunalla.

Visio



Harmony





Kaikki on huomioitu, jotta työpäiväsi sujuisi mukavasti!

Manitoun ainutlaatuinen JSM®-sauva liikuteltavassa kyynärnojassa mahdollistaa turvallisesti ja väsymättä kaikki liikkeet vain yhdellä kädellä: puomin noston ja laskun, ulostyönnön ja sisäänvedon, kauhan kallistus alas ja ylös, työlaitteen hydraulitoiminnot sekä koneen kulkusuunnan muutoksen. Kuljettaja voi pitää aina toisen kätensä ohjauspyörässä, jotta koneen hallinta on taattu.

- ❶ FNR-painike (Front Neutral Reverse)
- ❷ Työlaitteiden hydraulipiiri
- ❸ Teleskooppitoiminnot: ulostyöntö tai sisäänveto



Eteenpäin: puomin lasku
Taaksepäin: puomin nosto
Vasemmalle: kallistus alas
Oikealle: kallistus ylös

Ilmastointi automaattisäädöllä*

Valitse haluamasi lämpötila ja nauti olostasi.

*vakiona tai valinnaisena varustelutasosta riippuen





SUORITUSKYKY ENNEN MUUTA

Koska suorituskyky on huolenaiheistasi pääimmäisenä, maatalouskurottajiemme ominaisuudet ja voimansiirtovaihtoehdot mukautuvat työskentely-ympäristön edellytyksiin.



MUKAUTUVA TEHO = HALLITTU KULUTUS

Jopa
-5%
vähemmän
polttoainetta*



Tarpeisiisi mukautuva moottori

Jokaisessa kurottajassa on asianmukainen moottori, jolla koneen ja moottorin välinen vääntö on parhaimmillaan, tehokkuus suurimmillaan ja kulutus pienimmillään.

NewAg-malliston koneissa on nelisylinteriset Deutz-moottorit, joiden ilmoitettu sylinteritilavuus on 3,6 l. Moottorien teho on mallista riippuen 101–136 hv ja ne mukautuvat erinomaisesti työtehtäviisi.

*verrattuna edelliseen Stage IIIB -versioomme





Puhtaampi moottori

Stage IV (FinalTier 4) -päästönormin mukaisesti NewAg-malleissa on DOC-katalyytti (Diesel Oxidation Catalyst) ja SCR-katalysaattori (Selective Catalytic Reduction) dieselmoottorin pakokaasupäästöjä vähentävällä liuoksella (AdBlue®).





TYÖYMPÄRISTÖÖN MUKAUTUVA JÄÄHDYTYS

Sinun vuoksesi huolellisesti suunniteltu **jäähdytysjärjestelmä!**

NewAg-mallin jäähdytysjärjestelmä on tarkkaan suunniteltu, jotta sinä puolestasi voit huoletta tehdä pitkiä työpäiviä. Elektronisesti säätyvä* järjestelmä ohjaa tuulettimen pyörimisnopeutta automaattisesti moottorin lämpötilan perusteella. Näin myös polttoaineenkulutus vähenee merkittävästi.

*valinnaisena mallissa MLT 733, jossa on jäähdyttimen automaattinen tukkeumanpoistojärjestelmä





Jäähdyttimen automaattinen tukkeumanpoistojärjestelmä

Jäähdyttimen automaattinen tukkeumanpoistotoiminto* kääntää ilmavirtauksen suuntaa kolmen minuutin välein (15 sekunnin ajan) moottorin käyntinopeudesta riippumatta. Jäähdytys on aina optimaalista erityisesti pölyisissä olosuhteissa, kun käsitellään olkia tai siipikarjanlantaa.

*valinnaisena mallissa MLT 733



MONENLAISIA VOIMANSIIRTOJA MUKAUTETTUIHIN KÄYTTÖKOHTEISIIN

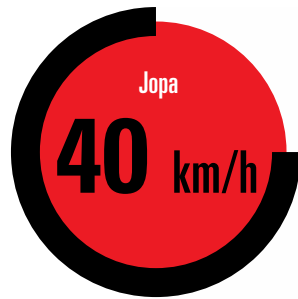
Momentinmuunnin Powershuttle-vaihteistolla

Tämä luotettava, taloudellinen ja tehokas voimansiirto mukautuu erityisen hyvin maatalouden lastaustöihin ja sekä maastossa että maantiellä liikkumiseen. Neliportaisella manuaalivaihteistolla voit kätevästi sovittaa nopeuden käyttökohteen mukaiseksi.

Momentinmuunnin Powershift Plus -vaihteistolla

Tämä voimansiirto on erittäin yksinkertainen. Vaihteet vaihtuvat joko manuaalisesti (JSM-sauvan painikkeet +/- kuuden vaihteen vaihtamiseen) tai automaattisesti. Tällöin voit keskittyä pelkästään tehtävääsi.





M-Varioshift

M-Varioshift mahdollistaa jopa 40 km/h:n siirtonopeuden ja käyttökohteen mukaisen vetovoiman. Voit valita nopeuden (2 nopeutta) vain yhdellä JSM®-sauvan liikkeellä (painikkeet +/-). Tarkka M-Varioshift takaa keskeytyksettömän materiaalinkäsittelyn.

M-Vario Plus

40 km:n tuntinopeus voidaan saavuttaa vaihteita vaihtamatta ja ilman keskeytyksiä! Tämä portaaton automaattivaihteisto (CVT) koostuu kahdesta hydraulisesta radiaalimäntämoottorista, jotka saavat tehonsa hydraulikkapumpusta. Alhaisella nopeudella molemmat moottorit ovat aktiivisia. Tällöin vetovoima on verrattavissa momentinmuuntimella varustettuun voimansiirtoon. Suurella nopeudella vain yksi moottori on aktiivinen. Energiaa hukkaamatta saavutettavan enimmäisnopeuden avulla voidaan ylläpitää suurta vetovoimaa. Voimansiirtoon liittyvät meluhaitat vähenevät. M-Vario Plus, jossa tarkkuus yhdistyy suorituskyykyyn, on käyttäjäystävällinen ja sopii kokemattomimmillekin käyttäjille.



2 ajotilaa*

- **Mukavuustila**
Ajo on tarkempaa. Se sopii täydellisesti kuorman siirtämiseen.
- **Dynaaminen tila**
MLT reagoi herkemmin lastaustoimenpiteiden aikana.

Ryömintä*-toiminto

Tällä toiminnolla puomin liikkeitä voidaan nopeuttaa samalla, kun kurottajan ajonopeus hidastuu asteittain.

Eco*-tila

Moottorin käyntinopeus on optimoitu taaten erinomaisen suorituskyykyyn. Polttoaineenkulutus ja meluhaitat vähenevät selvästi.



*Toiminto on vakiona M-Varioshift- ja M-Vario Plus -voimansiirroissa.

MAASTOON KUIN MAASTOON

Tasauslukitus rajoitetulla jätöllä

Hankalia tilanteita varten malleissa NewAg on vakiona tasauspyörästäön lukko etuakselissa.



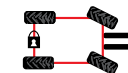
Pärjää maastossa

- Maastorenkaat
- Korotettu maavara, esteet ylittyvät helposti
- Kääntyvä takasilta, maksimaalista pitoa ja vakautta
- 4 vetävää pyörää
- Optimaalinen kääntösäde
- Raideleveys soveltuu erinomaisesti maatalouskäyttöön erilaisten mahdollisten leveysien ja korkeuksien ansiosta

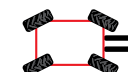


4 ohjaustapaa valittavana

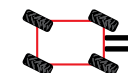
Erittäin helposti käsiteltävä kone neljän ohjaustapansa ansiosta:



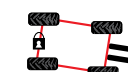
2 vetävää pyörää
maantieajo



4 vetävää pyörää
käsittelyyn ahtaissa tiloissa



Raputila
sivuttaissuuntaiseen
ja vähäiseen liikkumiseen



Manicrabe-tila
esimerkiksi säilörehun
valmistamiseen.



Active CRC - teleskooppijousitus *

Järjestelmä vaimentaa puomin äkilliset liikkeet, kun ajetaan joko kuormalla tai ilman. Osat eivät kuormitu niin paljon, kuorma pysyy paremmin kyydissä ja kuljettajan työskentely on mukavampaa.

Uusi Active CRC -järjestelmämme toimii puomin kulmasta riippumatta ja kytkeytyy automaattisesti päälle, kun ajonopeus ylittää 4 km/h. Kun kyseinen ajonopeus alittuu, toiminto kytkeytyy pois päältä ja etusijalla on liikkeiden tarkkuus, jotta kuorman siirtäminen sujuu helposti.

*vakiona tai valinnaisena varustelutasosta riippuen

SUUNNITeltu
KESTÄMÄÄN



- 
1. Kahden U-kirjaimen muotoinen puomi hitsattu vähiten kuormittuvalle alueelle, jotta se kestää intensiivistä käyttöä
 2. Letkut ja jakolaite hyvin suojassa puomin alla
 3. Kaivusylinteri hyvin suojassa puomin pään takana
 4. Dana Spicer -sillat ja planeettapyörästä
 5. Ohjaussylinterit yläasennossa, suojassa soraiskemiltä
 6. Öljykylpyiset monilevyjarrut siltojen sisäpuolella
 7. Mahdollisuus vaihtaa taustapeilin paikka koneen taakse rikkoutumisen välttämiseksi
 8. Yksiosainen alusta
 9. ROPS/FOPS-normin tason 2 mukainen ohjaamo

VAPAA-AIKASI LISÄÄNTYY

Kumuloituvat liikkeet

Flow Sharing -jakolaite on vakiona malleissa MLT 635/733*/737/741/940 ja takaa liikkeiden kumuloitumisen, jotta työ olisi tehokkaampaa.

100, 150 tai 170 l/min

MLT-mallisi hydraulipumppu, joka on liitetty JSM®-sauvaan, mahdollistaa 100, 150 tai 170 l/min enimmäisvirtauksen, jotta liikkeet tapahtuisivat nopeasti ja tarkasti.

* valinnaisena





Työlaitteen vaihto muutamassa sekunnissa

Manitou-kiinnitysjärjestelmä on ollut kaikissa kurottajissamme jo 35 vuotta ja sen ansiosta työlaitteen vaihtaminen onnistuu vain muutamassa sekunnissa.

ECS® (Easy Connect System) -järjestelmä alentaa työlaitteen hydraulipiirin paineen sammuttamatta moottoria, jotta hydraulisen työlaitteen vaihtaminen sujuu nopeasti ja kätevästi.



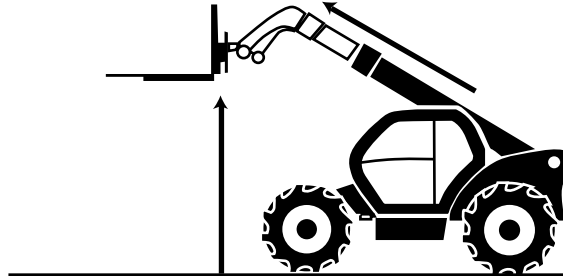
ECS



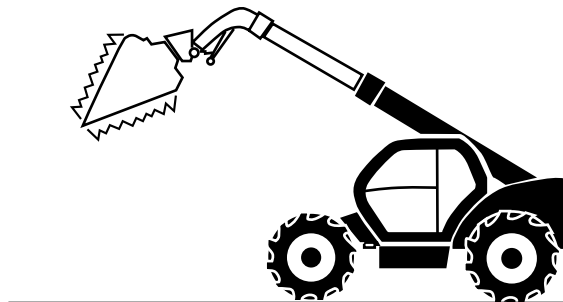
Valinnainen älykäs hydraulikka

3 toimintoa

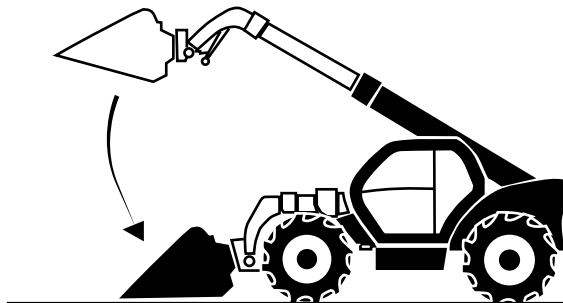
1 - **Quicklift**: kahden liikkeen (nosto/lasku + ulostyöntö/sisäänveto) automaattiseen kumulointiin ja varastointitoimenpiteiden helpotukseen.



2 - Kauhan ravistus **Bucket Shaker**: tyhjä kauha nopeasti ilman toistuvia liikkeitä. Lanta ei enää juutu kiinni kauhan pohjaan.



3 - Automaattinen palautus kuormauksessa **Return To Load**: helppo palautus johonkin käyttäjän ennalta määrittämään asentoon (työlaite ja puomi). Erityisen kätevä lastaustoimenpiteissä.





Valinnainen regeneratiivinen hydrauliiikka

Järjestelmä mahdollistaa puomin laskemisen maan vetovoiman avulla moottorin käyntinopeudesta riippumatta. Säästä aikaa jokaisessa toimenpiteessä, samalla säästyy polttoainetta.

Valinnainen hydraulinen lukitus

Etulaudan hydraulisen lukituksen ansiosta voit vaihtaa ja kiinnittää työlaitteen joutumatta laskeutumaan alas koneesta.





MUKAVUUS ENNEN MUUTA

Helppo pääsy moottorin
pääkomponentteihin, optimaaliset
huoltovälit, yhteys koneeseen...
Olemme ryhtyneet maksimitoimiin,
jotta voimme osallistua aktiivisesti
maatilasi kannattavuuteen optimoimalla
kurottajan käyttöajan ja -kustannukset.



TÄRKEINTÄ MEILLE: HELPOTTAA ELÄMÄÄSI



Helppo pääsy moottorin pääkomponentteihin

Koska aikaa ei ole hukattavaksi, olemme tehneet kaikkemme, jotta huolto moottorin osalta helpottuisi:

- Konepelti avautuu suurelle
- Mahdollisuus puhalttaa jäähdytintä joka reunasta
- Luukku (jäähdyttimen alla)
- Helppo pääsy eri suodattimiin, öljymittariin jne.





Kätevä ja varma pääsy tärkeimpiin säiliöihin

Polttoainesäiliö, ureasäiliö (AdBlue®) ja hydraulijäähdytysöljysäiliö ovat helposti käsillä hyvin toisistaan erottuvissa paikoissa, jottei virheitä pääse syntymään.

Jarrunestesäiliön ja lasinpesunestesäiliön täyttöaukot ovat suljetussa kotelossa ohjaamon ulkopuolella. Näin ohjaamo pysyy aina tahrattomana.

Älykäs huolto

Koneen huolto- ja diagnosointivälit näkyvät kojetaulun näytöllä.

Optimoidut huoltovälit

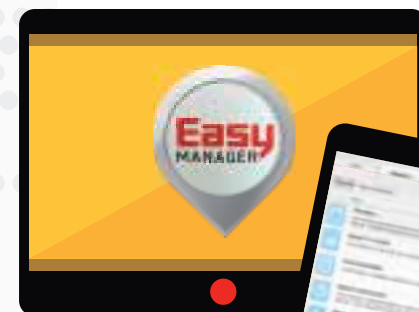
Hydrauliikkaöljyn tyhjennys 2 000 tunnin välein (verrattuna 1 000 tuntiin vanhemmissa malleissa).

Ilmasuodattimen vaihto 1 000 tunnin välein (verrattuna 500 tuntiin vanhemmissa malleissa).



YHTEYS KONEESEEN

Easy MANAGER on helppokäyttöinen ja joustava työkalu kaluston käyttöseurannan maksimointiin. Tämä valinnainen työkalu on saatavissa tilausvaiheessa, tai se voidaan asentaa jälkikäteen.





Hallinta

Tämä valinnainen työkalu on saatavissa tilausvaiheessa, tai se voidaan asentaa jälkikäteen. Voit parantaa koneen käytettävyyttä antamalla jälleenmyyjän suorittaa vianmääritykset etäpalveluna.

Voit hallita budjettiasi varmistamalla koneen optimaalisen huollon, jolloin jälleenmyyntiarvo on maksimissaan.

Optimointi

Jätä kaluston huolto jälleenmyyjän huoleksi, jolloin hän voi hyödyntää käyttötietoja ja vahvistaa toimenpiteiden suorituksen sinulle sopivaan aikaan. Analysoimalla materiaalin suorituskyyä kojetaulun ja toimintaraporttien avulla voit optimoida sen käytön ja polttoaineenkulutuksen.

Turvallisuus

Suojaa kalusto varkauksilta ja vilpilliseltä käytöltä ottamalla käyttöön hälytyksiä.

Valvomalla kaluston käyttöä voit tunnistaa käyttäjät ja taata heidän turvallisuutensa.





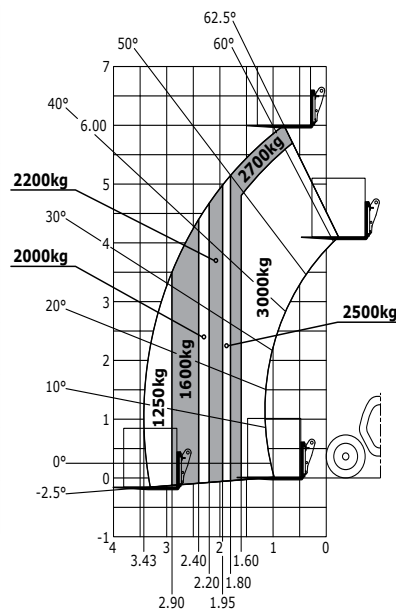
KUKIN TYYLILLÄÄN

Tarjolla on mallisto 3-4,1-tonnisia kurottajia,
joiden nostokorkeus on 6-9 metriä.
Valitse haluamasi valinnaisvarusteet
ja varustelutaso.



**MLT 630
105 V CP**

Voimansiirto*	H/C/CVT	H
Moottorin teho	hv (kW)	101 (74,4)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 000
Enimmäisnostokorkeus	m	6,00
Enimmäissiirtymä	m	3,43
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,78x2,06x2,12
Hydraulinen	l/min	104
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	6 305
Nopeus	km/h	37



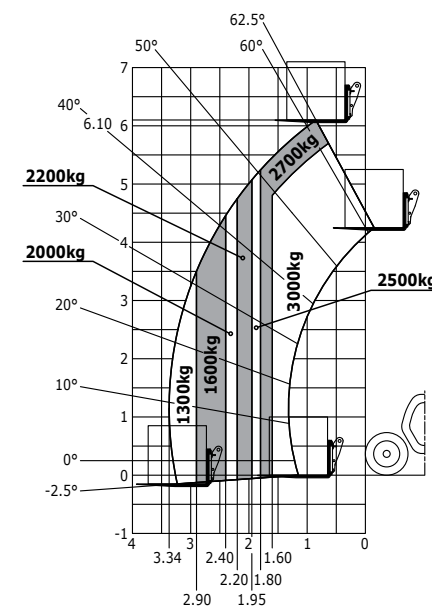
Maastokaavio (EN 1459 B)

* H: Hydrostaattinen
C: Momentinmuunnin
CVT: Portaaton automaattivaihteisto



**MLT 630
105 V**

Voimansiirto*	H/C/CVT	H
Moottorin teho	hv (kW)	101 (74,4)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 000
Enimmäisnostokorkeus	m	6,10
Enimmäissiirtymä	m	3,34
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,78x2,13x2,37
Hydraulinen	l/min	104
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	6 465
Nopeus	km/h	40

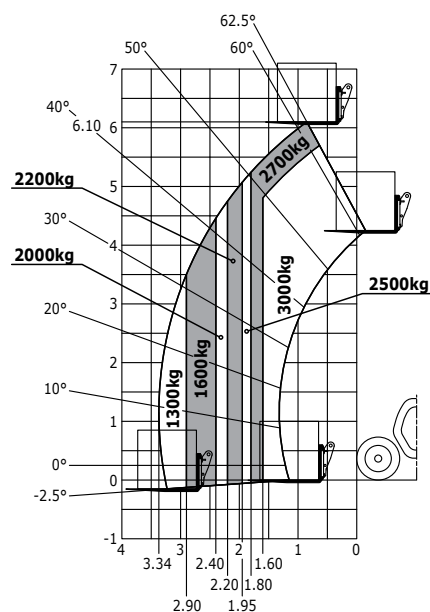


Maastokaavio (EN 1459 B)

HYVÄKSYTTY
TRAKTORI

**MLT 630
105**

Voimansiirto*	H/C/CVT	C
Moottorin teho	hv (kW)	101 (74,4)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 000
Enimmäisnostokorkeus	m	6,10
Enimmäissiirtymä	m	3,34
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,78x2,13x2,37
Hydraulinen	l/min	104
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	6 615
Nopeus	km/h	40

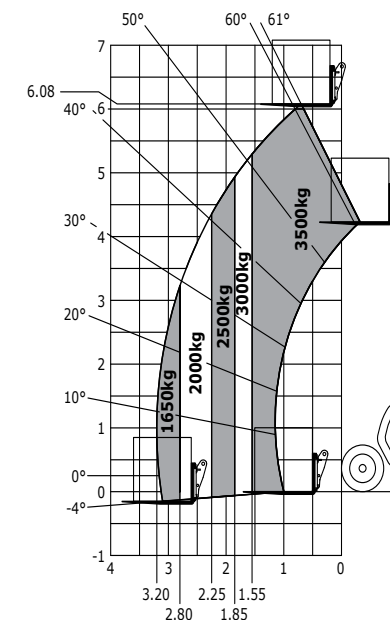


Maastokaavio (EN 1459 B)

HYVÄKSYTTY
TRAKTORI

**MLT 635
130 PS+**

Voimansiirto*	H/C/CVT	C
Moottorin teho	hv (kW)	129 (95)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 500
Enimmäisnostokorkeus	m	6,08
Enimmäissiirtymä	m	3,20
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,66x2,39x2,38
Hydraulinen	l/min	150
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	7 405
Nopeus	km/h	40



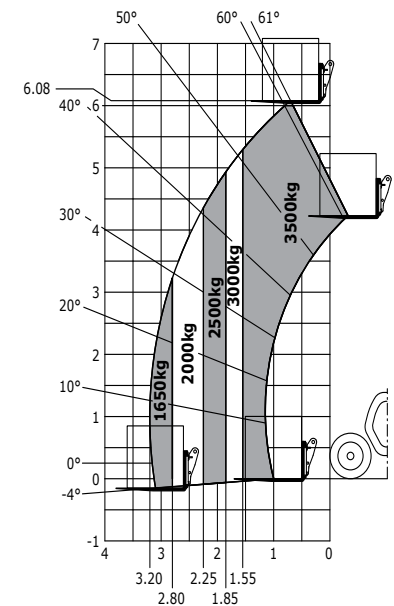
Maastokaavio (EN 1459 B)

* H: Hydrostaattinen
C: Momentinmuunnin
CVT: Portaaton automaattivaihteisto



**MLT 635
140 V+**

Voimansiirto*	H/C/CVT	CVT
Moottorin teho	hv (kW)	136 (100)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 500
Enimmäisnostokorkeus	m	6,08
Enimmäissiirtymä	m	3,20
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,66x2,39x2,38
Hydraulinen	l/min	170
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	7 405
Nopeus	km/h	40

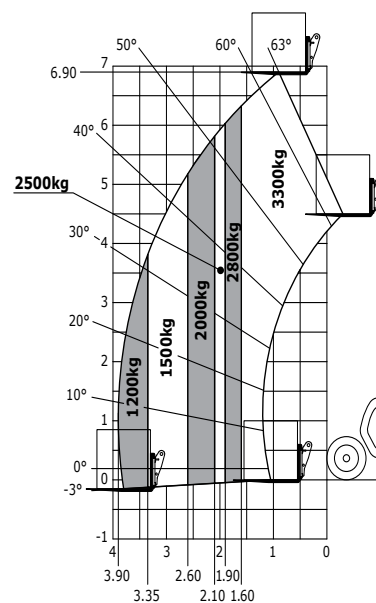


* H: Hydrostaattinen
C: Momentinmuunnin
CVT: Portaaton automaattivaihteisto

Maastokaavio (EN 1459 B)


**MLT 733
105**

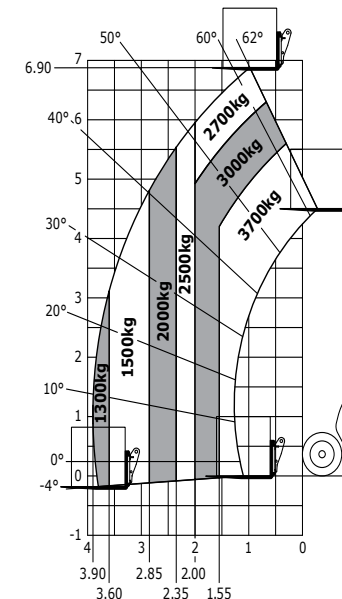
Voimansiirto*	H/C/CVT	C
Moottorin teho	hv (kW)	101 (74,4)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 300
Enimmäisnostokorkeus	m	6,90
Enimmäissiirtymä	m	3,90
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,85x2,39x2,38 4,78x2,39x2,38**
Hydraulinen	l/min	104 / 150***
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	7 015
Nopeus	km/h	32



Maastokaavio (EN 1459 B)


**MLT 737
130 PS+**

Voimansiirto*	H/C/CVT	C
Moottorin teho	hv (kW)	129 (95)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	3 700
Enimmäisnostokorkeus	m	6,90
Enimmäissiirtymä	m	3,90
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,97x2,39x2,38
Hydraulinen	l/min	150
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	7 700
Nopeus	km/h	40



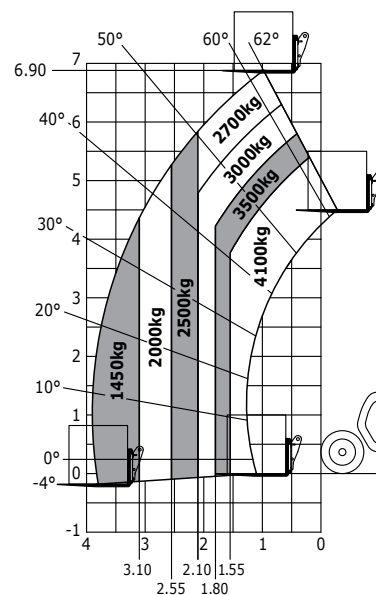
Maastokaavio (EN 1459 B)

* H: Hydrostaattinen
C: Momentinmuunnin
CVT: Portaaton automaattivaihteisto
** Ilman traktorihyväksyntää
*** Mukana kuormituksen tunnistuspumppu



**MLT 741
140 V+**

Voimansiirto*	H/C/CVT	CVT
Moottorin teho	hv (kW)	136 (100)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	4 100
Enimmäisnostokorkeus	m	6,90
Enimmäissiirtymä	m	3,90
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	4,97x2,39x2,38
Hydraulinen	l/min	170
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	7 850
Nopeus	km/h	40

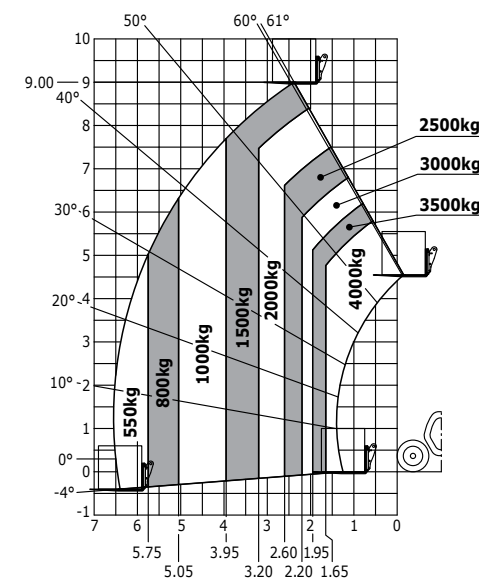


* H: Hydrostaattinen
C: Momentinmuunnin
CVT: Portaaton automaattivaihteisto



**MLT 940
140 V+**

Voimansiirto*	H/C/CVT	CVT
Moottorin teho	hv (kW)	136 (100)
Moottorin merkki	-	Deutz
Enimmäiskapasiteetti	kg	4 000
Enimmäisnostokorkeus	m	9,00
Enimmäissiirtymä	m	6,50
Mitat ilman työlaitteita (P x L x K)	m	5,12x2,39x2,38
Hydraulinen	l/min	170
Paino ilman kuormaa haarukalla	kg	8 325
Nopeus	km/h	40



Maastokaavio (EN 1459 B)

3 varustelutasoa



s: vakio / o: valinnainen / -: ei saatavilla

	MLT 630 V CP			MLT 630 V			MLT 630			MLT 635 PS+			MLT 635 V+			MLT 733		MLT 737 PS+			MLT 741 V+			MLT 940 V+		
Yleiset																										
Active CRC -teleskooppijousitus	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Käsi käyttöinen kaasupoljin	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	-	-	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Pyörien automaattinen kohdistus	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	-	-	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Lisäpolttoainesäiliö (42 l)	o	s	s	o	s	s	o	s	s	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lisäpolttoainesäiliö (25 l)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	-	-	-
Kääntyvä käsi käyttöinen vetohaarukka	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	o/s	o/s	s	s	s	s	s	s	s	s	s
Automaattinen vetohaarukka	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
KytKentäportaat	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Hydraulihaarukka	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Mukavuus																										
Mekaaninen kangasistuin	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-
Paineilmatoiminen kangasistuin	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	o	s	-	o	s	-	o	s	-
Matalataajuuksinen paineilmatoiminen kangasistuin	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Matalataajuuksinen paineilmatoiminen lämmitettävä kangasistuin	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Autoradioviritin (50 W)	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-
Autoradio USB-, bluetooth- ja tietokoneyhteydellä, integroitu (100 W)	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	o	s	-	o	s	-	o	s	-
Autoradio USB-, bluetooth- ja tietokoneyhteydellä, siirrettävä (100 W)	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Manuaali-ilmastointi	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	-	o	s	o	s	-	o	s	-	o	s	-
Ilmastointi automaattisäädöllä	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Harmony-näyttö	s	s	-	s	s	-	s	s	-	s	s	-	s	s	-	s	s	s	s	-	s	s	-	s	s	-
Vision-näyttö (7")	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	-	-	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Sähkölaitteet/turvallisuus																										
Työvalo edessä ja takana (4 kpl: kaksi edessä + kaksi takana)	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-	s	-	s	-	-	s	-	-	s	-	-
LED-työvalo edessä ja takana (4 kpl: kaksi edessä + kaksi takana)	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s
Lisätuulilasinpyyhin	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s	o	s	o	s	s	o	s	s	o	s	s
Sähkötoiminen lämpenevä* taustapeili	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	-	-	o	o	s	o	o	s	o	o	s
LED +	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	-	-	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Puomin LED-työvalot (x2)	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Hydrauliikka																										
Easy Connect System (ECS)	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s
Ohitus	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	s	o	o	o	o	s	o	o	s	o	o	s
Lisävarusteen hydraulinen lukinta	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Paluuputkisto astiaan	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Kaksivaikutteinen takahydrauliikan esiasetus	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Magneettiventtiili kahdelle hydrauliitoiminnolle puomin päässä	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Perävaunun hydraulinen jarrutus	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	s	o/s	o/s	s	s	s	s	s	s	s	s	s
Regeneratiivinen hydrauliikka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	o	o	o	o	s	s	-	-	o	o	o	o	s	s	o	s	s
Älykäs hydrauliikka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	o	o	o	o	o	s	-	-	o	o	o	o	o	s	o	o	s



CRS – Kauha liikkuvalla roottorilla

Mahdollistaa rehun pöyhimisen ja keräämisen kasalle suoraan eläinten käyttöön. Jättää leikkuukohdan puhtaaksi ja vähentää pilaantumista.



BSB – Juurikaskauha

Tarkoitettu juurikkaille ja muille juurille tai juurimukuloille, jättää mullan ja muut epäpuhtaudet pois kuormasta.



HBB – Suursäkinostin

Käsittele turvallisesti 1-4 suursäkkiä. Parantaa lastaus- tai purkutoimenpiteiden tehokkuutta.



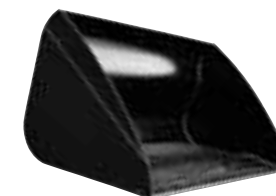
SHG – Säilörehuleikkuri-paalileikkuri

Työlaite, joka mahdollistaa säilörehun leikkaamisen vähentäen samalla rehun pilaantumista. Rehun laatu ja ravintoarvot säilyvät.



SHB – Säilörehuleikkuri-paalileikkuri-kauha

Työlaite, joka mahdollistaa maissin tai ruohon leikkaamisen vähentäen samalla rehun pilaantumista. Rehun laatu ja ravintoarvot säilyvät. Työlaitteen kauhaosalla voidaan käsitellä myös viljaa, kivennäislisiä jne. ilman työlaitteen vaihtamista.



CBA – Maatalouskauha

Sopii erinomaisesti maatalousrahdin käsittelyyn: viljat, juurikasmassa jne. Taattu keveys, jäykkyys ja suorituskyky. Saatavana valinnaisena myös pultattavalla ja käännettävällä kulutusterällä 500 HB (LDR).

**CBR – Käsittelykauha**

Raskaiden materiaalien käsittelyyn soveltuva kauha (enint. 2 100 kg/m³). Rakennetta on vahvistettu sen kestävyuden parantamiseksi. Saatavana valinnaisena myös pulttavalla ja käännettävällä kulutusterällä 500 HB (LDR).

**CBG MS – Asennettu ja hitsattu kahmarikauha**

Monikäyttöinen työkalu rehun, lannan ja maatalousrahdin käsittelyyn. 1 695 l:n (suljettu kahmari) kapasiteetti takaa verrattoman sujuvuuden työmaalla.

**CGD – Rehun purku-jakokauha**

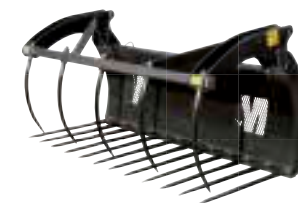
CGD-kauha jakelee rehun (tai valmiin seoksen) nopeasti eläimille ja optimoi tehokkuuden.

**CBG FO – Taottu kahmarikauha**

Kauhalla voi leikata säilörehukasaa tarkasti sekä käsitellä lantaa. 1 695 l:n (suljettu kahmari) kapasiteetti takaa verrattoman sujuvuuden työmaalla.

**SCC – Harja-kerääjälaitte**

Harjaaminen, kerääminen tai karhottaminen: enää ei tarvitse valita! SCC-harjalaite on kilpailukykyinen ratkaisu, joka parantaa työn laatua. Työlaite on tarkoitettu kevyisiin tai keskiraskaisiin käyttökohteisiin.

**FMG – Suuritulavuuksinen talikko**

Suuritulavuuksinen työlaite olkipitoisen lannan keräämiseen. Lisää suorituskkyä ja sujuvuutta, varma näkyvyys.

**Paalipihdit**

Kanti-, pyöro- vai muovitettu paali? Manitoulla on tarjolla laaja valikoima ratkaisuja, jotta työ sujuu varmasti, tehokkaasti ja paalien laadukkuuden säilyttäen.

Tutustu työlaitevalikoimaan
osoitteessa
manitou.com



Vetokoukut

Kaikki NewAg-koneet* ovat sopivat yhteen maataloustraktorien kanssa. Voit vetää jarrullista kuormaa maantiellä.

Vakiomallinen manuaalinen vetokoukku

Pyörivä järjestelmä** tarjoaa lisää turvaa siinä tapauksessa, että vedettävä kuorma kaatuu.

Automaattinen vetokoukku

Tehokas ja helppokäyttöinen ratkaisu: enää ei tarvitse laskeutua alas koneesta perävaunun kiinnittämistä varten. Riittää, että peruutat hinaussilmukan koukkuun: lukitus tapahtuu automaattisesti!

KytKentäportaat laajalla koukkuvalikoimalla, (yksinkertainen, automaattinen ja pallokoukku, silmukalla varustettu koukku).

Kiskojärjestelmä sekä moduulien lukitus vivulla tekevät siitä erittäin helppokäyttöisen.

Hydraulikoukku

Paras ratkaisu kannattimiin, joiden silmukka on lähellä maata: koukku etsii sen itse! Kiinnitys ohjaamosta vaivatta ja joutumatta laskeutumaan alas.

* Mahdollisuus valita MLT 733 -malli ilman traktoriyhväksyntää

** Kiinteä koukku MLT 733 -mallille ilman traktoriyhväksyntää

Vakiomallinen manuaalinen vetokoukku**Automaattinen vetokoukku**

VETOKOUKKU-
MALLISTO

KytKentäportaat laajalla koukkuvalikoimalla**Hydraulikoukku**





MANITOU MUKANASI!

Jotta käytössäsi olisi toimiva kurottaja vuoden ympäri, Manitoulla on tarjolla laaja valikoima tuotteita ja palveluita kaikenlaisiin tarpeisiin.



Asiantuntijuutta ja palvelua arkeen

Manitou-jälleenmyyjällä on kattava palveluvalikoima koneesi elämänkaaren kaikkiin vaiheisiin ja parhaat ratkaisut kaikkiin tarpeisiin.



1 400 jälleenmyyjää palveluksessasi

Manitou-verkosto on levittäytynyt jo yli 120 maahan. Palveluksessasi ostovaiheesta aina jälkimarkkinointiin saakka on kaiken kaikkiaan 2 000 tekniikan asiantuntijaa, jotka ovat saaneet erikoiskoulutuksen Manitou-tekniikkaan.



■ **Jälleenmyyjäverkosto**

Asiantuntijaverkosto palveluksessasi toimialasta riippumatta (maatalous, rakennusala, teollisuus).

■ **Huoltosopimukset**

Kolme sopimustasoa, jotka mukautuvat tarpeisiisi: Initial, Advanced, Excellence. Anna laitteidesi huolto jälleenmyyjän osaaviin käsiin.

■ **Rahoitus**

Vuokrata vai ostaa? Toimialastasi riippumatta voit helpottaa investointia rahoitusratkaisuilla tai Manitou Finance -vuokrasopimuksella.

■ **Takuunlaajennus**

Maniplus-laajennuksella pidennät Manitou-koneesi takuuaikaa jopa viiteen vuoteen. Käytä koneitasi levollisin mielin.

■ **Yhteysratkaisut**

Easy Manager on helppokäyttöinen ja joustava työkalu koneiden käyttöseurannan hallintaan, optimointiin ja turvaamiseen.

■ **Käytetyt koneet**

Etsitkö käytettyä konetta? Manitou-verkosto rientää apuun. Sovi tapaaminen jälleenmyyjäliikkeessä tai tutustu käytettyjen Manitou-koneiden omaan sivustoon osoitteessa used.manitou.com.

■ **Alkuperäiset varaosat**

Saatavilla on yli 70 000 erilaista varaosaa, joten Manitou-jälleenmyyjäsi tarjoaa asiantuntijuutta ja palvelua arkeen!

REDUCE Manitou-yhtiön visio

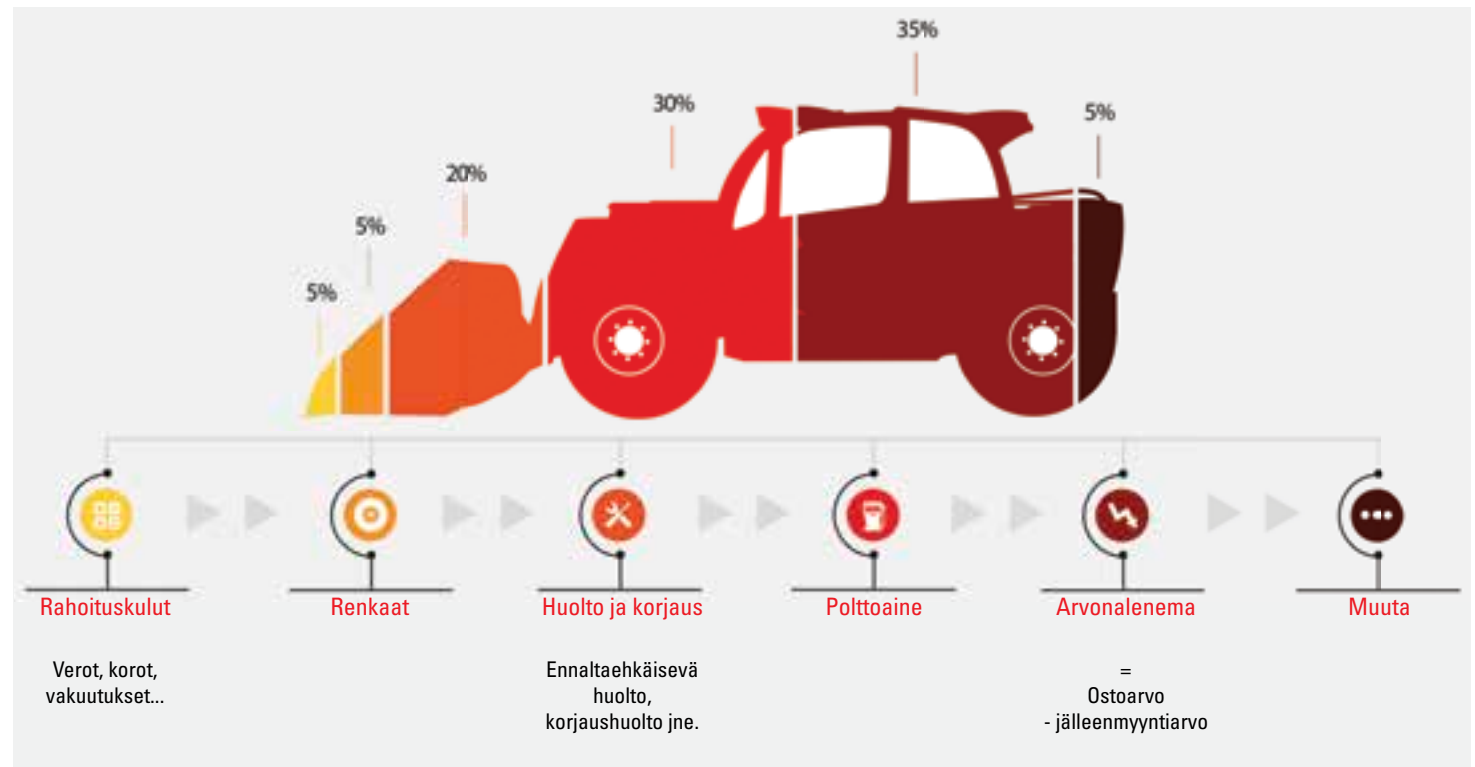
REDUCE-ohjelmalla pyritään parantamaan koneidemme käyttäjien työelämän laatua tuottavuuden ja ympäristönsuojelun parantamiseksi. Ohjelman avulla voidaan vähentää kulutusta ja päästöjä, pienentää käyttökustannuksia sekä huomioida paremmin käyttäjien terveyden ja turvallisuuden.

Tiedätkö koneesi todelliset käyttökustannukset?

REDUCE TCO (Total Cost of Ownership, kokonaiskäyttökustannukset) kertoo parhaiten koneesi kustannusjakauman ja auttaa optimoimaan työkalujesi tuottavuuden.



Laske TCO-lukusi osoitteessa
tco.manitou.com



Mitä tarkoittaa TCO?

TCO (Total Cost of Ownership, kokonaiskäyttökustannukset) tarkoittaa tavaran omistamisesta ja eritoten käytöstä aiheutuvia kustannuksia. Sen lisäksi, että se huomioi kiinteät kulut (hankinta, korot, vuokra, jäännösarvo jne.), siihen lasketaan myös kaikki juoksevat kulut (huolto, käyttäjäkoulutus jne.), jotka liittyvät koneen käyttöön.



Tiedätkö oman koneesi kulutuksen?

Toisin kuin autosektorilla, materiaalinkäsittelysektorilla ei ole vielä standardoitua sykliä. Siksi olemme ottaneet käyttöön oman sisäisen läpinäkyvän protokollan tiedottaaksemme koneidemme kulutusmittauksista. Jotta saisit luotettavaa, selkeää ja läpinäkyvää tietoa, tunnustettu laitos on varmistanut mittaustietomme.



REDUCE Fuel Eco-Program -ohjelma kertoo läpinäkyvästi MLT-, MT- ja nostolaitemalliemme polttoaineenkulutuksen ja CO₂-päästöarvot.



Laske polttoaineenkulutus osoitteessa
reduce.manitou.com

Jälleenmyyjä:

LIFTTEK



Rekisteröity toimipaikka

B.P. 249 – 430 rue de l'Aubinière – 44158 Ancenis Cedex – Ranska

Puh.: 00 33 (0)2 40 09 10 11 – Faksi: 00 33 (0)2 40 09 10 97

